

**Condizioni generali di
acquisto di Green Oleo s.p.a.**
(acquirente)

**General conditions of
purchasing of Green Oleo
s.p.a.**
(buyer)



1. CONSEGNA

I prodotti dovranno essere adeguatamente imballati al fine di consentire un trasporto sicuro.

2. GARANZIE

Il Venditore dichiara e garantisce che i prodotti venduti:

- saranno conformi alle richieste e alle descrizioni fornite dall'Acquirente;
- saranno conformi e idonei allo scopo cui sono normalmente destinati prodotti simili;
- saranno conformi e idonei all'uso dichiarato dal Venditore;
- saranno esenti da vizi, saranno costruiti a regola d'arte e avranno le qualità promesse e quelle essenziali per l'uso a cui è destinata.

Le garanzie qui fornite dal Venditore avranno una durata di anni due, decorrenti dalla data di consegna dei prodotti.

3. DIRITTI DELL'ACQUIRENTE

Fatto salvo ogni diritto derivante dalla legge, in caso di violazione ad opera del Venditore di una o più delle garanzie riportate nell'articolo precedente, l'Acquirente avrà l'onere di denunciare l'accaduto al Venditore, in qualunque modo, entro il termine di 20 giorni dalla scoperta ed avrà i seguenti diritti a propria scelta:

- il diritto alla sostituzione del prodotto, a spese del Venditore;
- il diritto alla riduzione del prezzo;
- in caso di violazione grave, il diritto alla risoluzione immediata del contratto con conseguente diritto al risarcimento dei danni.

I diritti qui menzionati potranno essere esercitati entro il termine di durata delle garanzie indicato nell'articolo precedente. Sono fatti salvi tutti i diritti derivanti dalla legge.

La pesa utilizzata presso il sito di Cremona è l'unica che terrà fede nei casi di contestazione. La stessa è certificata ed ha una tolleranza di $\pm 4\%$.

1. DELIVERY

The products will be properly stored with adequate protection to consent a safe transport.

2. GUARANTEES

Seller guarantees that the products:

- *comply with the description given by the Seller and the requests made by the Buyer;*
- *are fit for the purposes for which goods of the same type are normally used;*
- *are fit for the purposes specified by the Seller;*
- *are fit for any particular purpose for which the Buyer requires them, which are previously made known to the Seller;*
- *shall be faultless and properly manufactured.*

These guarantees shall continue for two consecutive years from delivery of products.

3. BUYER'S RIGHTS

In case of lack of conformity as specified in clause 2, the Buyer shall notify the event within the following twenty days from detection and shall decide to alternatively ask for:

- *replacement of products, free of charge;*
- *reduction of price;*
- *in case of serious lack of conformity, immediate termination of the agreement together with compensation.*

The Buyer's rights can be exercised within two years from delivery of products. Weighing carried out in the Cremona site is the only one that will be taken into consideration in case of claims. Weighing machine is certified and is set on a tolerance of $\pm 4\%$.

4. POLIZZA ASSICURATIVA - DANNI CONSEQUENZIALI, DIRETTI E INDIRETTI

Il Venditore dichiara di avere una adeguata copertura assicurativa per ogni tipo di danno che i Prodotti compravenduti possano cagionare. Il Venditore risarcirà all'Acquirente qualunque danno a cose o persone, causato dall'uso dei prodotti venduti. In particolare, i danni che il Venditore si obbliga a risarcire comprendono anche i c.d. danni consequenziali che i prodotti del Venditore possano aver cagionato ai macchinari dell'Acquirente o dovuti ai c.d. fermi di produzione, e/o comunque tutti i danni subiti dall'Acquirente o dai suoi acquirenti, in via diretta o indiretta.

5. RECESSO

Salvo quanto previsto in tema di risoluzione immediata dall'art. 3, è riconosciuto alle parti il diritto di recedere dalle presenti Condizioni Generali di Acquisto con un preavviso scritto all'altra parte di 3 (tre) mesi.

6. MODIFICHE

Qualsivoglia modifica alle presenti Condizioni Generali di Acquisto dovranno essere effettuate per iscritto e dovranno essere debitamente sottoscritte da entrambe le parti.

7. MANCATO ESERCIZIO DI DIRITTI

Il mancato esercizio ad opera di una delle parti dei diritti o delle facoltà riservate dalle presenti condizioni, non potrà essere considerato come una rinuncia a tale diritto o facoltà o compromettere la validità delle presenti condizioni.

Detto mancato esercizio non precluderà ad alcuna delle parti la possibilità di fare valere successivamente detti diritti o facoltà.

4. INSURANCE - CONSEQUENTIAL AND INDIRECT DAMAGES

Seller declares to be fully covered by a proper product liability policy. Seller indemnifies Buyer against all losses for which Seller is legally liable arising directly or indirectly as a result of or in connection with any act, default or omission of the Seller in relation to products supplied under this agreement, including:

- consequential loss suffered by the Buyer or by the Buyer's customers;*
- all liabilities incurred by the Buyer, including cross liability;*
- all legal costs and other costs and expenses incurred by the Buyer in connection with a demand, action or other proceeding.*

5. TERMINATION

Save clause 3, either party shall have the right to terminate these General Conditions by giving a 3 (three) month written notice to the other party.

6. MODIFICATIONS

No amendments or additions to any of the terms of these General Conditions shall be valid unless agreed upon in writing and signed on behalf of both parties.

7. WAIVER OF A RIGHT

Failure of either party to enforce any of these provisions or any right with respect thereto or failure to exercise any election provided for herein, shall in no way be considered a waiver of such provision, right or election, or in any way affect the validity of these General Conditions. The failure of either of the parties to enforce any of said provisions, rights or elections shall not preclude or prejudice such party from later enforcing or exercising the same or other provisions, rights or elections which they may have.

8. PRECEDENTI PATTUIZIONI

Le presenti condizioni superano e sostituiscono tutti i precedenti accordi tra le parti in quanto essi si riferiscano allo stesso oggetto, a meno che tali accordi stabiliscano espressamente che essi non saranno superati e sostituiti dalle presenti condizioni.

9. INVALIDITÀ PARZIALE

L'invalidità o inefficacia di qualunque clausola ivi contenuta non pregiudicherà la validità o efficacia della pattuizione complessiva. L'invalidità o inefficacia di singole clausole in relazione ad un particolare caso non si estende ai casi dissimili.

10. LEGGE APPLICABILE, ELEZIONE DOMICILIO E FORO COMPETENTE

Il presente contratto è regolato dalla legge italiana (per quanto non derogata dal presente accordo) con esclusione delle c.d. norme di conflitto. Le parti cercheranno di risolvere in maniera amichevole – ossia stragiudizialmente - qualsiasi controversia che dovesse tra di loro insorgere in merito al presente accordo.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1182 c.c. e 20 c.p.c., l'Acquirente elegge domicilio presso la propria sede di Cremona.

Qualora questo tentativo non sortisse esito positivo, tutte le controversie di natura civilistica derivanti dalle presenti Condizioni Generali di Acquisto, comprese, in via meramente esemplificativa, quelle relative alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione, saranno deferite alla competenza inderogabile del foro di Cremona.

11. CONVENZIONI INTERNAZIONALI

Qualsiasi convenzione internazionale per la vendita di beni non troverà applicazione.

8. PRIOR AGREEMENTS

These General Conditions supersede all prior agreements, representations, statements or warranties, whether oral or written, made by or on behalf of any party hereto and constitutes the entire agreement between the parties relating to the provision stated herein.

9. INVALIDITY

Should any clause or sub-clause or part of a clause in these General Conditions be held to be invalid because it contravenes any applicable legal provision, the parties agree to modify these General Conditions to the extent necessary to ensure compliance with such legal provision.

Notwithstanding the invalidity of any such clause or sub-clause or part of a clause, all other terms of these General Conditions shall remain in full force and effect.

10. APPLICABLE LAW, CHOICE OF DOMICILE AND SETTLEMENT OF DISPUTES

This Agreement shall be subject to and construed according to Italian Law (if not derogated by this Agreement) with the exclusion of any rule of conflict. The parties shall use all reasonable efforts to settle all disputes, controversies or claims arising in any way out or relating to this Agreement, or in breach, termination or invalidity thereof.

In compliance with articles 1182 of the Italian civil code and 20 of the Italian procedural civil code, Seller chooses to be domiciled in Cremona.

Any such disputes which are not settled amicably, arising under or in connection with this Agreement shall be finally settled by Italian courts located in Cremona.

11. CONVENTIONS

Any Convention for the International Sale of Goods shall not apply.